

3.6.2015

A8-0175/4

Predlog spremembe 4
Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava E a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ea. ker ni jasno, kako in v kakšnem obsegu bo TTIP prizadel države v razvoju, in ker je o tem treba začeti dialog s temi državami;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/5

Predlog spremembe 5
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ga. ker obstajajo razlike med regulativnima sistemoma EU in ZDA glede zdravstvenega varstva in zaščite okolja, kar je posledica različnih pravnih in političnih kultur, ki odražajo različne pristope, politične cilje in metode analize tveganja;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/6

Predlog spremembe 6
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava G b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Gb. ker je pogoj za doseganje večje usklajenosti predpisov brez ogrožanja veljavnih in prihodnjih standardov EU na področjih zdravja in okolja jasno razlikovanje med področji, kjer so cilji in ravni zaščite podobni, in področji, kjer se razlikujejo; ker bi bilo mogoče na področjih, kjer so cilji in ravni zaščite podobni, uporabiti skupne pristope ali vzajemno priznavanje; ker bi se moralo na področjih, kjer se ravni zaščite očitno razlikujejo, sodelovanje osredotočiti na izmenjavo informacij ali usklajevanje v smeri strožjih standardov;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/7

Predlog spremembe 7
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava H a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ha. ker so temeljne razlike med zakonom ZDA o nadzoru nad strupenimi snovmi in uredbo REACH splošno priznane, zato TTIP ne predvideva uskladitve teh dveh sistemov; ker pogajanja kljub izjemnemu razhajanju v stališčih glede upravljanja tveganja v zvezi s kemikalijami in odločnemu nasprotovanju ZDA uredbi REACH zadevajo tudi prihodnje sodelovanje pri izvajanju te uredbe; ker sodelovanje pri izvajanju teh dveh tako različnih zakonov ne bo prineslo koristi;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/8

Predlog spremembe 8
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava I a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ia. ker stroški farmacevtskih izdelkov po ocenah znašajo 1,5 % evropskega BDP, zaradi česar bi vsakršno povečanje zaščite pravic intelektualne lastnine, ki bi izhajalo iz TTIP, lahko imelo negativne učinke na stroške zdravstvenega varstva;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/9

Predlog spremembe 9
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava I b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ib. ker imajo EU in ZDA zelo različen regulativni pristop, povprečno izhodiščno stanje glede emisij in raven ambicij, kar zadeva povprečne emisije toplogrednih plinov lahkih tovornih vozil; ker zato za to področje ne bi smelo veljati vzajemno priznavanje;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/10

Predlog spremembe 10
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava N a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Na. ker obstajajo skrbi, da bo osnutek določb o regulativnem sodelovanju pri zakonodajnih aktih, ki so ali bi lahko pomembno vplivali na trgovino in naložbe med EU in ZDA:

– ZDA podelil formalne pravice glede izvajanja zakonodajnih aktov, ki bodo sprejeti v skladu s členom 291 PDEU, medtem ko Evropski parlament ne bo imel nikakršne pravice do nadzora nad izvedbenimi akti,

– ZDA podelil pravico, da v okviru zakonodajnega postopka sodeluje v izmenjavi mnenj o sprejemanju nacionalne zakonodaje v državah članicah in tudi v postopku skupnega preučevanja možnih načinov za spodbujanje usklajenosti predpisov,

– EU dejansko otežil, da bi zaradi zavez v okviru mednarodnega regulativnega sodelovanja in izvajanja mednarodnih instrumentov, h katerim so te prispevale, presegla najnižji skupni imenovalec mednarodnih instrumentov;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/11

Predlog spremembe 11
Bart Staes, Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Uvodna izjava N b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Nb. ker so regulativni in zakonodajni organi EU in ZDA ubrali zelo različen pristop k zmanjšanju emisij toplogrednih plinov in obravnavanju podnebnih sprememb; ker bi morala boj proti pomembnim grožnjam, ki jih prinašajo podnebne spremembe, in ohranjanje celovitosti sprejete podnebne politike imeti prednost pred spodbujanjem trgovine;

Or. en

3.6.2015

A8-0175/12

Predlog spremembe 12
Yannick Jadot, Ska Keller
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Bernd Lange

A8-0175/2015

Pogajanja o čezatlantskem partnerstvu na področju trgovine in naložb (TTIP)
2014/2228(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 1 – uvodni del

Predlog resolucije

Predlog spremembe

1. *naslovi naslednja priporočila na*
Komisijo:

1. *poziva Komisijo, naj ustavi pogajanja o*
TTIP, dokler pogajalski mandat Sveta z
dne 18. junija 2013 ne bo znova potrjen v
posvetovanju z nacionalnimi parlamenti:
(Preostanek odstavka 1 se črta.)

Or. en